



Gutach



Bleibach



Siegelau

# MITTEILUNGSBLATT

Amtsblatt  
der Gemeinde



**GUTACH**  
im Breisgau

43. Jahrgang · Nr. 40

Mittwoch, 4. Oktober 2017

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Gemeindeverwaltung und kommunale Kinderkrippe "Schatzkiste" geschlossen

Auf Grund des diesjährigen Betriebsausfluges ist die Gemeindeverwaltung (Rathaus Bleibach) sowie die kommunale Kinderkrippe "Schatzkiste"

**am Freitag, 6. Oktober 2017,  
ganztagig geschlossen.**

Wir bitten um Beachtung.

*Ihre Gemeindeverwaltung*

### Die Gemeindekasse informiert

#### III. Abschlag Wasser/Abwasser fällig!

Die Wasser- und Abwassergebühren waren am **30.09.2017** zur Zahlung fällig.

Die Höhe des Abschlages ist aus der Abrechnung vom 30.12.2016 ersichtlich.

Bitte überweisen Sie den fälligen Rechnungsbetrag unter Angabe des Buchungszeichens, sofern Sie der Gemeindekasse keine Abbuchungsermächtigung erteilt haben. Gerne sind wir Ihnen bei der Überwachung der Zahlungstermine behilflich, nutzen Sie deshalb das Abbuchungsverfahren.

Bei Fragen zum Lastschriftinzugsverfahren sind wir unter Tel. 07685 9101-19 oder E-Mail: [silberer@gutach.de](mailto:silberer@gutach.de) für Sie da. Vordrucke für die Einzugsermächtigung erhalten Sie bei der Gemeindekasse Gutach im Breisgau oder über Internet: [www.gutach.de](http://www.gutach.de) – Bürgerservice - Formulare - Kasse - Abbuchungsermächtigung.

### Die Gemeinde Gutach im Breisgau gratuliert



### Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

am 10. Oktober 2017

Frau Erna Karle, Paulstr. 2e

zum 80. Geburtstag

*Auch den Altersjubilaren, die namentlich nicht genannt werden wollen, gratulieren wir recht herzlich zu ihrem Geburtstag und wünschen alles erdenklich Gute, vor allem jedoch Gesundheit und Wohlergehen.*

## Wichtige Rufnummern bei Unfall und Gefahr

### NOTDIENSTE

#### Arzt

An Werktagen nach 18 Uhr ist der diensthabende Arzt durch Anruf beim Hausarzt zu erfahren.

Außerhalb der regulären Sprechzeiten der Arztpraxen ist der ärztliche, kinderärztliche, gynäkologische und augenärztliche Bereitschaftsdienst unter Tel. 116 117 zu erreichen.

An Wochenenden und Feiertagen ist der zahnärztliche Notfalldienst unter Tel. 0180 3222555-70 erreichbar.

#### In Notfällen:

Notruf Polizei:	110
Notruf Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst:	112
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6076111
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075311
Rufnummer Krankentransport:	19222
Gift-Notrufzentrale:	0761 19240
Notruf-Fax an die Rettungs- und Feuerwehrleitstelle:	07641 4601-77 (nur für schwerhörige, ertaubte, gehörlose und sprachgeschädigte Personen).

#### Öffnungszeiten der Notfallpraxis am Kreiskrankenhaus Emmendingen:

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19 bis 22 Uhr

Mittwoch und Freitag von 16 bis 22 Uhr

Samstag, Sonn- und Feiertage 8 bis 22 Uhr

(vorherige Anmeldung nicht erforderlich)

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Kostenlose zentrale Rufnummer 116117

## Apotheken-Notdienst

Dienstbereitschaft von 8:30 Uhr bis 8:30 Uhr des folgenden Tages:

**Mi., 04.10. Nikolai-Apotheke, Waldkirch**

Adenauerstr. 11, Tel. 07681 4740740

**Do., 05.10. Schlossberg-Apotheke, Emmendingen**

Steinstr. 12, Tel. 07641 914650

**Schwarzwald-Apotheke, Elzach**

Nikolausplatz 2, Tel. 07682 392

**Fr., 06.10. Stadtapotheke am Marktplatz, Emmendingen**

Marktplatz 9, Tel. 07641 8763

**Sa., 07.10. Glocken-Apotheke, Waldkirch (Kollnau)**

Kollnauer Str. 1, Tel. 07681 7054

**Kronen-Apotheke, Teningen**

Reetzenstr. 5, Tel. 07641 41109

**So., 08.10. Aesculap-Apotheke, Teningen (Köndringen)**

Bahnhofstr. 3, Tel. 07641 54300

**Glotter-Apotheke, Glottertal**

Talstr. 70 A, Tel. 07684 1355



**Marien-Apotheke, Gutach im Breisgau**

Golfstr. 9, Tel. 07681 7257

**Mo., 09.10. Kandel-Apotheke, Waldkirch**

Lange Str. 58, Tel. 07681 9320

**Di., 10.10. Apotheke am Heidacker, Freiamt (Ottoschwanden)**

Hauptstr. 49, Tel. 07645 917877

**Waldhorn-Apotheke, Sexau**

Emmendinger Str. 6, Tel. 07641 47575

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst****Samstag/Sonntag, 07.10./08.10.17**

Dr. Tietz, Waldkirch

Rudolf-Blessing-Str. 2, Tel. 07681 494936

Dr. Rudloff, Elzach

Brandstr. 10, Tel. 07682 290

**Notdienst für Strom/Straßenbeleuchtung**

EnBW Regional AG, Regionalzentrum

Rheinhausen, Störungsmeldestelle 0800 3629477

**Notdienst für Wasser:**

Tel. 0170 6313727

**Recyclinghof/Grünschnittsammelplatz Bleibach:**

Hintermatte 2, Öffnungszeiten:

Freitag 13:00 bis 17:00 Uhr und

Samstag 9:00 bis 14:00 Uhr

Vom 1. April bis einschließlich 11. Oktober jeden Mittwoch von 16:00 bis 19:00 Uhr (nur Grünschnittsammelplatz).

**Fachstelle Sucht****Beratung, Behandlung, Prävention**

Friedhofstr. 1, Waldkirch, Tel. 07681 24623,

Dienstag, Donnerstag 10 – 17 Uhr

**emma**

Jugend- und Drogenberatung

Friedhofstr. 1

Tel. 07681 3891 und 07641 41970

**Kreissenorenrat des Landkreises Emmendingen:**[www.kreissenorenrat-emmendingen.de](http://www.kreissenorenrat-emmendingen.de)

## BEKANNTMACHUNGEN ANDERER BEHÖRDEN

### Veranstaltung im Rahmen der 13. landesweiten Frauenwirtschaftstage

am Freitag, 20. Oktober 2017 von 13.30 bis 17.00 Uhr im Rathaus Emmendingen

Die Veranstaltung bietet auch in diesem Jahr Informationen, Anregungen und Kontakte für Frauen auf unterschiedlichen beruflichen Wegen und in verschiedenen Lebenssituationen. In diesem Jahr steht das Thema „Chancen für Frauen in der digitalen Arbeitswelt“ im Zentrum der Veranstaltung.

Neben den beiden Vorträgen bestehen vielfältige Informationsmöglichkeiten z.B. zu den Themen Arbeitsmarkt, beruflicher Wiedereinstieg, Fort- und Weiterbildung und Existenzgründung.

**Programm:****13.30 - 18.00 Uhr**

Beratung an den Informationsständen

**14.00 Uhr** Eröffnung und Begrüßung durch Herrn Hinrich Ohlenroth, Erster Landesbeamter  
Grußwort der Landtagsabgeordneten Sabine Wölfler

**14.20 Uhr** Frauen 4.0 – Chancen der Digitalisierung für Frauen Dr. Josephine Hofmann, Fraunhofer IAO, Stuttgart

**15.30 Uhr** Kaffeepause**16.00 - 17.00 Uhr**

Selbstfürsorge im digitalen Zeitalter  
Sonja Saad, Dipl.-Betriebswirtin (FH),  
Mediatorin und Coach, Riegel

In der Pause bieten die Landfrauen Mündingen in der Cafeteria des Rathauses Getränke und kleine Speisen an.

Veranstalter: Stadt Emmendingen und Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Landkreises Emmendingen mbH sowie weitere Kooperationspartner

Veranstaltungsort: Rathaus Emmendingen, Landvogtei 10, Sitzungssaal.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Kostenlose Kinderbetreuung für Kinder von 3 bis 10 Jahren. Bei Bedarf der Kinderbetreuung ist eine Anmeldung bis spätestens **13. Oktober** unter Telefon 07641 452 330 erforderlich.

Weitere Informationen und den Veranstaltungsflyer finden Sie unter: [www.emmendingen.de](http://www.emmendingen.de) und unter [www.wfg-landkreis-emmendingen.de](http://www.wfg-landkreis-emmendingen.de)

## Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband e.V.

### Rentantragstellung bei der landwirtschaftlichen Alterskasse der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG)

An alle Landwirtinnen und Landwirte:

Unsere Sozial- und Rentenberaterin Frau Anna Konradi informiert Sie gerne, dass der Rentenantrag bei der landwirtschaftlichen Alterskasse von allen Landwirten und deren Angehörigen kostenfrei bei ihr gestellt werden kann. Dafür ist weder im BLHV noch im Sozialverband VdK oder sonstigen Verband eine Mitgliedschaft notwendig. Frau Konradi berechnet Ihnen die zu erwartende Rentenhöhe und berät zur landwirtschaftlichen Sozialversicherung. Diese Informationen können bereits im jüngeren und mittleren Lebensalter nützlich sein, um eventuell noch zusätzlich vorzusorgen.

Die SVLFG-Beratungsstelle befindet sich in den Räumen der Bezirksgeschäftsstelle des badischen landwirtschaftlichen Hauptverbandes (BLHV) in der Maria-Sand-Straße 2 in 79336 Herbolzheim. Bei Interesse vereinbaren Sie bitte einen Gesprächstermin unter der Telefonnummer: 07643-9322-15.

Mit freundlichem Gruß

*Ihre BLHV-Bezirksgeschäftsstelle Herbolzheim*

## Deutsche Rentenversicherung

### Deutsch-schweizerische Rentenberatung vor Ort

Die Deutsche Rentenversicherung und Träger der gesetzlichen Rentenversicherung in Frankreich sowie der Schweiz bieten auch dieses Jahr wieder grenzüberschreitende Informationen zur Rente an.

Angesprochen sind alle, die Beiträge zur gesetzlichen deutschen und französischen oder schweizerischen Rentenversicherung einbezahlt haben.

Auf den internationalen Beratungstagen erteilen Experten der drei Länder kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und zu den zwischenstaatlichen Auswirkungen.

Zu dem Beratungstag am **26. Oktober 2017, 9 bis 12 Uhr** und von **13.30 bis 17.30 Uhr** in Freiburg  
 Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg Regionalzentrum Freiburg Heinrich-von-Stephan-Str. 3, laden wir ein. Um Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir um Anmeldung unter Telefon 0761 20707-0, Fax 0761 20707-110, oder E-Mail: regio.fr@drv-bw.de  
 Bringen Sie zum Beratungstag bitte Ihre Versicherungsunterlagen und Ihren Personalausweis mit.  
 Weitere Beratungstage in Freiburg sind im Jahr 2018 vorgesehen. Diese werden gesondert angekündigt.

## Finanzamt Emmendingen

### Lohnsteuer-Freibetrag zahlt sich doppelt aus:

#### Mehr Nettomonatsgehalt für 2 Jahre!

„Ab dem **1. Oktober** können Sie Ihren Lohnsteuer-Freibetrag für das Jahr 2018 beantragen. Er erhöht Ihr monatliches Nettoeinkommen sofort“, so Andrea Heck, die Präsidentin der Oberfinanzdirektion Karlsruhe.

Der Antrag für einen Freibetrag lohnt sich vor allem bei Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, die hohe Werbungskosten haben, wie z. B. Fahrtkosten bei Berufspendlern. Der Freibetrag wird vom Finanzamt als elektronisches Lohnsteuerabzugsmerkmal (ELStAM) gespeichert und dem Arbeitgeber automatisch mitgeteilt, der ihn dann beim Lohnsteuerabzug berücksichtigt.

Der Antrag bringt gleich doppelt Vorteile: „Beantragen Sie Ihren Freibetrag für zwei Jahre. Damit ersparen Sie sich im nächsten Jahr den Gang zum Finanzamt. Haben Sie Ihren Freibetrag für das Jahr 2017 bereits für zwei Jahre beantragt, gilt er automatisch auch für das Jahr 2018“, erläutert die Oberfinanzpräsidentin.

Für den Antrag steht der neue Vordruck „Antrag auf Lohnsteuer-Ermäßigung 2018“ zur Verfügung. Der Vordruck ist erstmals in Anlehnung an die Einkommensteuererklärung in einen Hauptvordruck und verschiedene Anlagen unterteilt. „Dies hat für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer den Vorteil, dass neben dem Hauptvordruck nur noch die Anlagen ausgefüllt werden müssen, für die ein Freibetrag berücksichtigt werden soll“, erläutert Heck. Der gesonderte Vordruck „Vereinfachter Antrag auf Lohnsteuer-Ermäßigung“ ist entfallen und in den neuen Hauptvordruck integriert.

Die erforderlichen Formulare erhalten Sie im Internet unter <http://www.fa-baden-wuerttemberg.de> auf der Homepage des für Sie zuständigen Finanzamtes unter der Rubrik Service > Formulare oder direkt bei Ihrem Finanzamt.

## Industrie- und Handelskammer

### Russland-Update 2017

**Sanktionen, Zertifizierung, Zoll und Logistik**  
**Das Russland-Update 2017 der IHK Südlicher Oberrhein am 10. Oktober in Freiburg informiert rund um den Warenexport nach Russland und in die Eurasische Wirtschaftsunion**  
 Trotz des Embargos geht es der russischen Wirtschaft wieder deutlich besser. Laut der Association of European Businesses wird für 2018 mit einem Wirtschaftswachstum von 1,5 Prozent gerechnet. Mit einer Aufhebung der Sanktionen gegen Russland ist aber nach aktuellem Stand vorläufig nicht zu rechnen. Die Anforderungen in Bezug auf die Russland-Sanktionen müssen daher weiterhin geprüft und ihre Einhaltung sorgfältig dokumentiert werden. Daneben gibt es auch im Bereich der Zollabfertigung und Zertifizierung stets Änderungen. Vor allem die Gründung der Eurasischen Wirtschaftsunion vor zwei Jahren bringt weiterhin zahlreiche Neuerungen mit sich.

In der Veranstaltung am **10. Oktober** in den Räumen der IHK, Schnewlinstraße 11-13, in Freiburg erhalten die Teilnehmer alle wichtigen Informationen, um Geschäfte mit Russland rechtssicher prüfen und durchführen zu können. Tipps für die optimale Vorbereitung und Abwicklung der Russland-Exporte aus der Sicht eines Logistikers runden die Veranstaltung ab. Die Teilnahmegebühr für das Seminar beträgt 115 Euro für IHK-/HWK-Mitglieder. Um eine vorherige Online-Anmeldung über die IHK-Homepage ([www.suedlicher-oberrhein.ihk.de](http://www.suedlicher-oberrhein.ihk.de)), Veranstaltungsnummer: 126100466) wird gebeten. Fragen beantwortet Frédéric Carrière, Telefon 07821/2703-650, E-Mail [frederic.carriere@freiburg.ihk.de](mailto:frederic.carriere@freiburg.ihk.de).

## Nahverkehrsgesellschaft Baden-Württemberg

### Mit dem MobilTicket zum Megasamstag – Fahrschein per App kaufen und zweite Person gratis mitnehmen

Wer zum Megasamstag in die Freiburger Innenstadt will, profitiert besonders von einem speziellen Angebot des Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF): mit dem MobilTicket heißt es am **7. Oktober** wieder „2 für 1“. Wer sich per App einen RVF-Einzelfahrschein für Erwachsene kauft, kann an diesem Tag kostenlos eine 2. Person (Erwachsener oder Kind) im RVF-Verbundgebiet zum Megasamstag mitnehmen. Das Angebot gilt in allen drei Preisstufen – aber nur für mobil gekaufte Einzelfahrschein. Dazu braucht man lediglich eine der beiden kostenlosen Apps von RVF oder VAG – FahrPlan+ oder VAGmobil –, denn dort gibt es die Fahrscheine für das Smartphone. Das Verbundgebiet des RVF umfasst die Stadt Freiburg sowie die Landkreise Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald.

„Das MobilTicket eignet sich für alle, die schnell und ohne Bargeld einen Fahrschein kaufen wollen. Das geht direkt aus der App und wird von immer mehr Fahrgästen genutzt. Der Megasamstag ist eine gute Gelegenheit, das einmal zu testen“, so Simone Stahl, Geschäftsführerin des RVF. Auch bei z'Friburg in der Stadt, der Innenstadt-Händlergemeinschaft, ist man vom Vorteil der Aktion überzeugt: „Das 2- für 1-Angebot ist auch Ansporn für alle, die Baustellen-Staus umgehen und ganz bequem und günstig in die Innenstadt kommen wollen“, so Claudia Warth, Geschäftsführerin von z'Friburg in der Stadt. „Gerade bei den Baumaßnahmen am Siegesdenkmal und der erschwerten Situation für den Individualverkehr ist die Anreise mit dem ÖPNV eine echte Alternative.“ ergänzt Stahl.

Weitere Infos zum MobilTicket und den Apps unter: [www.rvf.de](http://www.rvf.de)

### Wirtschaftsstruktur der Region auf einen Blick

**IHK Südlicher Oberrhein veröffentlicht Zahlenspiegel 2017**  
**Die IHK Südlicher Oberrhein gibt einen neu aufgelegten Zahlenspiegel heraus und bietet damit einen aktualisierten Überblick über die wichtigsten Struktur- und Wirtschaftsdaten in der Region.**

Der Zahlenspiegel 2017 enthält aktuelle Daten zur wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit der Region ebenso wie die Untergliederung der rund 60.000 Firmen nach Branchen. Die Broschüre gibt sowohl Auskunft über die bedeutendsten Industriezweige sowie deren Exportumsätze als auch Informationen zum Tourismus, zur Kaufkraft und zu den öffentlichen Finanzen. Zahlenmaterial zur Beschäftigung und Ausbildung in der Region runden das Spektrum der Broschüre ab.

Der Zahlenspiegel kann online über die Homepage der IHK ([www.suedlicher-oberrhein.ihk.de](http://www.suedlicher-oberrhein.ihk.de) unter Eingabe der Nummer 55573) oder nach Anfrage bei der IHK in gedruckter Form bezogen werden.



## Naturpark Südschwarzwald

### Echte Gastlichkeit im Naturpark Südschwarzwald

Mit der VHS Geschichte, Kultur und Natur erleben Feldberg / Titisee-Neustadt – Der Kompaktkurs „Echte Gastlichkeit im Naturpark Südschwarzwald“ bietet eine spannende Kombination aus Erlebnis, Kultur und Natur für Gastgeber und Touristiker und startet in diesem Jahr am **13. Oktober**.

Wer weiß, wann die Höllentalbahn gebaut wurde, wer die sagenhafte Domkuppel in St. Blasien konstruierte oder wo der Rothirsch im Schwarzwald zu Hause ist, kann mit Regionalwissen bei den Gästen punkten. Im touristischen Serviceangebot werden neue und spannende Angebote, Erlebnisführungen und die persönliche Betreuung der Gäste immer wichtiger, um einen unvergesslichen Urlaub zu garantieren. Die Gäste möchten mehr Informationen über ihr Urlaubsziel, über die Landschaft und die Sehenswürdigkeiten erfahren, bevorzugt in einer Kombination von Information mit Erlebnischarakter. Anknüpfend an das erfolgreiche Gästeführerprojekt bietet der Kompaktkurs „Echte Gastlichkeit im Naturpark Südschwarzwald“ eine spannende Kombination aus Erlebnis, Kultur und Natur für Gastgeber und Touristiker. Bereits mehr als siebzig Teilnehmer waren in den vergangenen vier Jahren von diesem spannenden Lehrgangsprojekt begeistert. Gemeinsam mit dem Naturpark Südschwarzwald, der Schwarzwald Tourismus GmbH und dem Gästeführer-Verein bietet die VHS Hochschwarzwald ab dem 13. Oktober 2017 den Lehrgang erneut an.

Im VHS-Lehrgang sind die Teilnehmer eingeladen, sich von dem spannenden Wissen über Natur, Brauchtum und Geschichte begeistern zu lassen und zu erfahren, wie sie diese Informationen kreativ und kurzweilig für die Gäste umsetzen können.

An sechs Terminen geht es auf Entdeckungstour durch die Region. Im Klostermuseum St. Märgen erwartet die Teilnehmer eine Zeitreise in die Geschichte des Hochschwarzwaldes. Die 10 häufigsten Fragen zum Thema Wald beantwortet Achim Laber bei einer Waldexkursion. Regionale Produkte stehen im Mittelpunkt, wenn der Naturpark auf den Kirnerhof einlädt. Was sind die schönsten Sehenswürdigkeiten? Diese Frage werden Achim Laber und Viktoria Wehrle im Haus der Natur beantworten. Auch Informationen über den Tourismus im Schwarzwald früher und heute werden vermittelt. Weitere Stationen sind die Narrenstuben im Schloss Bonndorf, die Löwen-Brauerei in Bräunlingen und natürlich die Natur. Für professionelle Wissensvermittlung steht ein erfahrenes Dozententeam mit Feldberg-Ranger Achim Laber, dem Historiker Dr. Detlef Herbner, dem Journalisten Hubert Matt-Willmatt, Valerie Bässler vom Naturpark Südschwarzwald und Gästeführerin Viktoria Wehrle, alias Frau von Pösel. Nach erfolgreichem Abschluss erhalten die Teilnehmenden das Diplom „Naturpark-Gastgeber“.

Dieses Projekt wird gefördert mit Mitteln des Landes Baden-Württemberg und der Lotterie Glücksspirale. Weitere Informationen und Anmeldungen bei der VHS-Geschäftsstelle, Tel: 07651-1363.

### Sonderausstellung im Haus der Natur „Facing Tradition“ Feldberg –

Von Oktober bis Ende Dezember 2017 macht die Ausstellung „Facing Tradition“ des Schwarzwälder Fotografen Sebastian Wehrle Station im Haus der Natur am Feldberg. Prädikat: ganz schön cool! Mit dieser Kunstreihe schafft der Fotograf Sebastian Wehrle den Spagat zwischen Tradition und Moderne: Es sind überraschende und coole Portraits von Frauen und Männern im Trachtengewandt, mal hell- oder dunkelhäutig, mal gepierct, mit Tattoos oder anderen modernen Accessoires. Das Projekt begann 2014 – auf weitere Portraits darf man ge-

spannt sein. Sebastian Wehrle stammt aus Simonswald im Naturpark Südschwarzwald. Bevor er seine Leidenschaft für die Fotografie entdeckte, war er Kachelofenbaumeister. Heute führt er ein eigenes Fotostudio in Freiamt. In seiner fotografischen Arbeit widmet er sich einem breiten Themenspektrum von professionellen Portraits, Reisen, Werbung, Mode, Architektur, Produkten, Landschaften und vielem mehr – eben all jenem, was unsere Erde so schön und spannend macht. Die Ausstellung ist zu sehen im Haus der Natur von Oktober bis Ende Dezember 2017 zu den regulären Öffnungszeiten. Der Eintritt in die Wechselausstellung ist frei. Bitte nutzen Sie die Parkplätze im Parkhaus Feldberg bzw. öffentliche Verkehrsmittel.



Backenkappe I  
Hochschwarzwald Baar



Herrentracht I  
Glottertal

### Exkursion zu den Vögeln des Herbstes am Feldberg Samstag, 14. Oktober 2017, 09:00-12:00 Uhr

Das Haus der Natur bietet am Samstag, **14. Oktober 2017**, eine vogelkundliche Wanderung durch das Naturschutzgebiet Feldberg an. Zu dieser Jahreszeit hat der Feldberg für Vögel – und entsprechend für Vogelbeobachter – seinen ganz eigenen Reiz. Viele gefiederte Wintergäste aus Nord- und Osteuropa sind inzwischen schon eingetroffen und streifen in Schwärmen auf der Suche nach Nahrung umher. Die auf drei Stunden ausgelegte Exkursion führt in einer einfachen Runde über den Seebuck-Gipfel zurück zum Haus der Natur. Sie eignet sich für Erwachsene und Kinder ab ca. 8 Jahren. Der Weg wird durch verschiedene Lebensräume im Naturschutzgebiet führen und die wichtigsten Vogelarten erlebbar machen. Ferngläser und Bestimmungsbücher können gerne mitgebracht werden, alternativ ist aber auch die Ausleihe im Haus der Natur möglich. Gutes Schuhwerk und warme Kleidung werden dringend empfohlen. Treffpunkt ist um 9 Uhr an der Infotheke des Haus der Natur (Dr.-Pilet-Spur 4, 79868 Feldberg). Die Teilnahme kostet 4,00 € bzw. ermäßigt 3,00 €. Bitte melden Sie sich zu dieser Veranstaltung unbedingt unter 07676 9336-30 oder per E-Mail unter [naturschutzzentrum@naz-feldberg.de](mailto:naturschutzzentrum@naz-feldberg.de) an. Bitte nutzen Sie die Parkplätze im Parkhaus Feldberg bzw. öffentliche Verkehrsmittel.

### Polizeidirektion Emmendingen

#### WAS NUN HERR KOMMISSAR?

Präventionstipps der Woche Ihrer Polizei zum Thema „Wohnungseinbruch“

**UNSERE FAKTEN:** *Einbrecher prüfen das vermeintliche Einbruchobjekt danach, wie gut es gegen Einbrüche geschützt ist. Eine Beurteilung nach dem möglichen Diebesgut erfolgt meist nicht.*

**UNSERE TIPPS:** Geschlossene Zäune, sichtbare Sicherungstechnik wie Gitter und Einbruchsmeldeanlagen, offensichtliche Anwesenheit der Bewohner und Hinweise auf einen Hund erhöhten das Risiko für den Täter. Einbrecher entscheiden sich ggf. schnell für ein anderes Einbruchsobjekt.

**UNSER ANGEBOT:** Die Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle des Polizeipräsidiums Freiburg bietet eine kostenlose und neutrale sicherungstechnische Beratung vor Ort an.

**Terminvereinbarung: Tel 0761/29608-25**  
 Wir möchten, dass Sie sicher leben!  
 Ihre Polizei

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Evang. Paul-Gerhardt-Gemeinde Kollnau-Gutach



**Liebe Musikfreunde,**  
 herzliche Einladung zum Kabarett- & Konzert-Abend am **8. Oktober** um 17 Uhr in unserer Paul-Gerhardt-Kirche in Kollnau. Unter dem Motto „Grobes und Feines von Dr. Martin Luther“ erwartet die Zuhörerinnen und Zuhörer ein unterhaltsamer Abend zum Lutherjahr. Hans-Michael Uhl, Pfarrer aus dem Kinzigtal, spricht über Luthers Tischreden. Dazwischen singt das Ensemble „Musica canora“ Melodien von und aus der Zeit Martin Luthers in teilweise zeitgenössischen Sätzen.

Herzliche Grüße aus dem Pfarramt in Kollnau!  
 Pfarrerin *Therese Wagner*  
 Paul Gerhardt Weg 1, 79183 Waldkirch  
 07681 7600, therese.wagner@ekikollnau.de  
 www.ekikollnau.de



### Luther – Grobes und Feines

aus den Tischreden - Kabarett und Konzert  
 in der Paul-Gerhardt Kirche Kollnau  
 am 8. Oktober 2017 um 17 Uhr

Ausführende: Musica Canora und Pfarrer Hans-Michael Uhl  
 Eintritt frei

## VEREINSNACHRICHTEN

### Golfclub Gütermann Gutach e.V.



**Silber für die Gutacher Damen**  
 Die AK50 Damen des Golfclubs Gütermann Gutach krönten am vergangenen Wochenende die diesjährige Saison mit

einem hervorragenden zweiten Platz beim "Final Four", dem Entscheidungsspieltag der vier besten Baden-Württembergischen Mannschaften, im Golfclub Donau-Riss in Ehingen.

Das Erreichen des Finals war für das Team bereits ein riesengroßer Erfolg, da man als Aufsteiger in die Erstligasaison startete, und man neugierig war, ob man hier mithalten kann.

Lediglich die Damen des GC St. Leon-Rot waren besser und konnten mit 15 Schlägen Vorsprung den Meistertitel erringen. Dritter wurden die Damen des Stuttgarter GC Solitude und vierter das Team mit der kürzesten Anreise, die Spielerinnen des GC Ulm.

Barbara Stock-Schroer und Alexandra Gütermann brachten gleich eine 80 und 82 mit ins Clubhaus, was letztendlich in der Einzelwertung die Plätze zwei und drei bedeutete, und legten damit schon einmal einen guten Grundstein. Aber auch alle anderen Gutacher Spielerinnen brachten gute Ergebnisse mit, die schließlich den zweiten Platz sicherten, wenn auch mit nur einem Schlag Vorsprung auf die Stuttgarterinnen. Und hier zeigt sich wieder, dass es im Golfsport auf jeden Schlag ankommen kann und wie wichtig es ist, jeden Schlag mit voller Konzentration bis zum letzten Putt an Loch 18 auszuführen.

Damit fällt die Saisonbilanz durchweg positiv aus: Zweiter in Baden-Württemberg und unter den besten acht Mannschaften in ganz Deutschland. Das haben die Spielerinnen und ihr Trainer Mark Smith zu Saisonbeginn so nicht erwartet.



### MGV-Chorgemeinschaft Bleibach e.V. gegründet 1920



### Jahreskonzert der MGV-Chorgemeinschaft Bleibach am 7. Oktober im Bürgersaal Bleibach

**Die "Kleine Oper am See" mit Isabell Marquardt zu Gast**  
 Die MGV-Chorgemeinschaft hat für ihr Jahreskonzert wieder ein schönes Programm zusammengestellt.

Gesungen wird in allen drei Chorgattungen als Männerchor, Frauenchor und Gemischter Chor. Der MGV hat modernes Liedgut wie "Weit, weit weg" oder "Santiano" genauso im Repertoire wie Evergreens aus alten Zeiten ("Heimweh" von Freddy Quinn).

Der Frauenchor singt mit Lust und Liebe von derselben und wird mit glockenreinen Stimmen das Publikum wieder begeistern.

Im Gesamtchor kommt dann die Stimmgewalt der mehr als vierzig Kehlen zum tragen, gefühlvoll geleitet und dirigiert von Wolfgang Albrecht in aktuellen Stücken wie "You Raise me up" oder der alten Volksweise "Suliko".

Zu Gast ist dieses mal ein besonderer Chor, die "Kleine Oper am See" aus Überlingen am Bodensee mit ihrer musikalischen Leiterin Isabell Marquardt, die aus einigen Auftritten mit den Bleibachern bestens bekannt ist.



Der Überlinger Chor führt seit 2010 jährlich eine komplette Oper oder Operette mit professionellen Solisten und Musikern im Bodenseeraum auf, zuletzt im August "Die Fledermaus" von Johann Strauss und im vergangenen Jahr die "Carmen" von Georges Bizet. Der Opernchor, in dem seit einiger Zeit auch der Bleibacher Vorsitzende Paul Seeger mitsingt, bietet einen Strauß bunter Opernmelodien vom "Gefangenenchor" aus Nabucco über die Barcarole aus "I due foscari" oder das Trinklied "Libiamo" aus La Traviata sowie Ausschnitte aus "Carmen" zum besten.



Die Kleine Oper am See mit Carmen



Der Chor der Kleinen Oper aus Überlingen

Dazwischen wird natürlich auch Isabell Marquardt ihr Können mit ihrer wunderbaren, gefühlvollen Sopranstimme unter Beweis stellen und mit einigen Solostücken das Programm bereichern, teilweise auch im Duett mit Paul Seeger. Das Konzert beginnt um 20 Uhr, der Eintritt ist frei.

Vita Isabell Marquardt

Die Sopranistin Isabell Marquardt arbeitet im Bodenseeraum als Opern- und Konzertsängerin, Gesangspädagogin, Regisseurin, Chorleiterin und Produktionsleiterin der Kleinen Oper am See e.V. Die Sängerin besuchte die Stage School Hamburg, studierte an der Hochschule für Künste Bremen und bei Janet Williams in Berlin.

Isabell Marquardt sang bereits am Stadttheater und der Rathaus-Oper Konstanz, in der Pasinger Fabrik München, am Stadt-Theater und der Shakespeare Company Bremen sowie im St. Pauli Theater und dem Opernloft Hamburg. Derzeit hat die Sopranistin ein Engagement am Stadttheater Konstanz in der Schauspiel-Oper ALLA FINE DEL MARE. Isabell Marquardt gab bereits zahlreiche Liederabende und Konzerte im Graf-Zeppelin-Haus Friedrichshafen, in der Stadthalle Singen, in Konzerthäusern Berlin, Bremen und Hamburg, im Museumssaal Überlingen. Mit der Kleinen Oper am See e.V. brachte die Sängerin und Produktions-Leiterin in Überlingen bereits sieben Opern-



produktionen auf die Bühne. Außerdem führt sie u.a. Regie bei den Musical-Produktionen der Jugendkantorei Überlingen. Dieses Jahr übernimmt Isabell M. Regie bei Carmina Burana, mit den Musikfreunden Markdorf und für das Musical Peter Pan, mit der Jugendkantorei Überlingen. Mit der Kleinen Oper am See wird sie diesen Sommer in der FLEDERMAUS zu erleben sein.

Isabell Marquardt führt ihr eigenes Gesangstudio in Überlingen und unterrichtet in Schloss Salem, Schloss Hohenfels, Härden und Spetzgart Überlingen und am Droste-Hülshoff Gymnasium Meersburg.

## Trachtenkapelle Musikverein Bleibach e.V.



### "Blibicher Kilwi 2017" der TKMV Bleibach e.V.

Am Sonntag den **15. Oktober 2017** findet in der Festhalle Bleibach die traditionelle "Blibicher Kilwi" der Trachtenkapelle Bleibach e.V. statt.

Ab ca. 11:30 Uhr spielt der Musikverein Altenheim zum Fröhschoppenkonzert. Zur Mittagszeit bietet der Vereins Metzger die beliebten Schlachtplatten Spezialitäten, Kesselfleisch sowie Bratwürste mit Beilagen. Für die musikalische Unterhaltung am Nachmittag sorgen dabei die "Bleibacher Mihlibachmusikanten" sowie Aufführungen der Trachten- und Kindertanzgruppe. Zudem gibt es eine große Tombola mit dem traditionellen Hammeltanz als Höhepunkt.

Kaffee und Kuchen, als Vesper Wurstsalat, Zwiebelkuchen und Neuer Wein werden am Nachmittag ebenfalls angeboten.

Die Trachtenkappelle Bleibach lädt die ganze Bevölkerung zur „Blibicher Kilwi“ in die Festhalle recht herzlich ein.

## Schwarzwaldverein Kollnau-Gutach

### 8. Gesundheitswanderung

Der Schwarzwaldverein Kollnau-Gutach lädt ein zur 8. Gesundheitswanderung mit Karlfranz Koehler (Tel.: 07681/22213) am Mittwoch, **04.10.17** um **16:00 Uhr!** Treffpunkt: Sportplatz Gutach-Schönwasen. Gehzeit: 2 ½ Std., Walking- oder Wanderstöcke empfohlen. Gäste sind herzlich willkommen. Unkostenbeitrag für Nichtmitglieder 1 € „Wandergroschen“.

### Zur Beachtung:

Die 9. Gesundheitswanderung am 11.10.17 fällt aus!

## AUS DEN NACHBARGEMEINDEN

### Zünftiger Abend mit Alpenblech im Glottertal

Am **7. Oktober 2017** um 19.30 Uhr wird es in der Eichberghalle im Glottertal zünftig! Im Jahr des 125-jährigen Jubiläums des Oberbadischen Blasmusikverbandes „Breisgau“ e. V. – kurz OBV - kommen auch die Freunde der traditionellen Blasmusik nicht zu kurz. Für Blasmusik vom Feinsten steht an diesem Abend die über die Grenzen Deutschlands hinaus bekannte Allgäuer Formation Alpenblech.

Alpenblech – vor allem bei Fans von „Woodstock der Blasmusik“ beliebt - haben sich einerseits der böhmisch-mährischen Blasmusik mit Polkas, Märschen und Walzer verschrieben, setzen aber auch moderne, blasmusikalische und solistische Akzente. Purer, echter Blasmusikgenuss erwartet Sie im Glottertal, dafür steht jeder einzelne der sieben Musiker von Alpenblech, die allesamt studierte Profis sind und im „wahren“ Leben eher in Frack und Fliege auf der Bühne stehen.

Tagsüber haben Musikerinnen und Musiker aus dem OBV die Gelegenheit, bei einem Workshop die Musiker von Alpenblech kennenzulernen und von ihnen zu lernen. Stilistik, Spannung, Leichtigkeit, Ausdruck und Begeisterung steht auf der Agenda für die Freunde der klassischen böhmischen Besetzung. Dieser Workshop ist nahezu ausverkauft. Lediglich Klarinettenisten und Posaunisten haben noch die Chance, einen Platz zu ergattern. (Anmeldeformular auf [www.obv-breisgau.de](http://www.obv-breisgau.de)) Das Teilnehmerorchester wird mit den tagsüber geproben Stücken den Konzertabend eröffnen.

Für das leibliche Wohl sorgt die Trachtenkapelle Glotttartal. Und egal ob Sie im typischen „Woodstock“-Outfit, in Dirndl und Lederhose, oder ganz normal gekleidet kommen, Alpenblech wird alle Gäste in Hoch-Stimmung versetzen! Der Eintritt zum „Zünftigen Abend mit Alpenblech“ beträgt 15,00 Euro. Der Vorverkauf läuft über die Tourist-Information Glotttartal und per E-Mail über [vorverkauf@obv-breisgau.de](mailto:vorverkauf@obv-breisgau.de). Eine Platzreservierung ist nicht möglich (Saalöffnung 18.30 Uhr). Weitere Informationen über [www.obv-breisgau.de](http://www.obv-breisgau.de).

## Mit Herzblut dabei sein

### Der DRK-Blutspendedienst und das DRK Prechtal bittet um eine Blutspende

Allein 900 Blutspenden in Hessen und 1.600 Blutspenden in Baden-Württemberg werden täglich für Unfälle, Operationen und schwere Krankheiten benötigt. Jeder kann dabei einfach mithelfen, die Patienten mit lebensrettenden Blutkonserven zu versorgen. Beispielsweise durch eine Blutspende

**am Freitag, den 06. Oktober 2017  
 von 14.00 bis 19.30 Uhr  
 in der Steinberghalle Prechtal (Schrahöfe 8a),  
 79215 Elzach-Prechtal**

Blutspender sind mit Herzblut dabei. Sie machen mit ihrer Spende den Patienten in den Krankenhäusern das wertvollste Geschenk, welches ein Mensch geben kann: Sie helfen einem Krebspatienten, dessen Chemotherapie zu einer vorübergehenden Unterdrückung der körpereigenen Blutbildung führt und der lebenswichtig auf Blutübertragungen angewiesen ist, dem Unfallopfer, welches einen Blutverlust erlitten hat oder einem Patienten, der an einer Blutgerinnungsstörung erkrankt ist.

Jede Spende zählt. Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zur Vollendung des 71. Lebensjahres, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließen dem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen.

Weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de).

Über Ihr Kommen würden wir uns sehr freuen.

## Treffen der Selbsthilfegruppe Aphasie und Schlaganfall

Die Selbsthilfegruppe Aphasie und Schlaganfall Elztal trifft sich am Donnerstag, den **5. Oktober um 19 Uhr** in den Räumen des Familienzentrums Rotes Haus in Waldkirch (Emmendinger Straße 4).

Auf dem Programm steht die Planung für 2018. Neben Infoabenden zu sozialrechtlichen Veränderungen sollen auch wieder Vortragende eingeladen werden, die über interessante Themen zum Bereich Schlaganfall und Rehabilitation berichten können. Wir freuen uns auf Ihre Anregungen!

Ansprechpartnerin für die Selbsthilfegruppe Aphasie und Schlaganfall Elztal ist Diana Götzmann, Telefon 07681/2096084

## SCHNUPPERKURS AKKORDEON

Lerne das Akkordeon kennen und mach mit bei den **AKKORDEON-KIDS**.

Der Akkordeon-Club Niederwinden e.V. startet ein neues Projekt, bei dem ihr den Umgang mit dem Akkordeon in einer Gruppe oder im Einzelunterricht erlernen könnt. Das Projekt dauert ca. 3 Monate und schließt 10 Unterrichtseinheiten ein, Instrumente können kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Du hast Interesse? Dann schau doch mit Deinen Eltern bei der Schnupperstunde am **Montag, den 09. Oktober 2017** um 18:00 Uhr im Proberaum im ehemaligen Rathaus in Niederwinden vorbei. Bei Fragen stehen Andrea Scherer, 07685-1629 oder unser Ausbilder Viktor Trippel, 07665-400381 gerne zur Verfügung.

## Wegwerfen? Denkste! Repair Café

Nächstes Repair Café in Waldkirch findet am Samstag, **07.10.2017** in der Zeit von 10 – 14 Uhr im AWO-Stüble, Schlettstadtallee 9, statt. Ehrenamtliche Fachleute reparieren, soweit es möglich ist, Klein elektrogeräte, Haushaltsgegenstände und vieles andere mehr. Auch die Nähwerkstatt ist in dieser Zeit geöffnet. Kaffeeautomaten und Handys werden nicht repariert! Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich, sie können einfach mit ihren „Patienten“ vorbeikommen. Ab 13.00 Uhr werden keine größeren Reparaturaufträge mehr angenommen.

Das Repair Café sucht auch laufend interessierte Schrauber, handwerklich Interessierte und Techniker die Lust haben sich ins bestehende Team von rund 20 ehrenamtlichen Helfern einzubringen. Eine nette Atmosphäre, spannende Herausforderungen und erfahrene Kollegen warten auf Sie. Infos bei: Frank Dehring, Wabe, 07681/47454-52 und Klaus Laxander, AWO, 07681/22666

## Elztäler Ballett- und Turn-Verein

### Hallo Jungs!

Turnen – ist nicht nur für Mädchen sondern auch für Jungen. Der Elztäler Ballett- und Turnverein hat eine bestehende Jungturngruppe im Alter von 7 bis 9 Jahren und diese würde sich über Zuwachs freuen. Wer Lust auf Bewegung und Spaß hat, darf **dienstags ab 18 Uhr** in der **Mehrzweckhalle in Oberwinden** kommen. Kommt einfach mal vorbei. Angelina und Elena freuen sich auf dich.

### Pilates

Wir bieten auch diesen Herbst wieder unseren begehrten Kurs Pilates an.

Er wird unter der gewohnt fachmännischen Leitung von Luitgart Schneider stattfinden.

Der Kurs umfasst 8 Einheiten à 75 Minuten Ort ist wie immer der Proberaum in der Halle Oberwinden und beginnt am **Donnerstag, 12.10.2017 um 20.30 Uhr**.

### ACHTUNG GEÄNDERTE ANFANGSZEIT!

Die Unkosten belaufen sich auf 69,00 €

Mehr Infos sowie die Anmeldung finden Sie auf unserer Homepage [www.ebtv-winden.de](http://www.ebtv-winden.de)

Wir freuen uns auf Sie und wünschen viel Spaß dabei.

## „Herbstliches Biederbach“

mit „Kilwi-Essen“ und Volksliedersingen am **Sonntag, 15. Oktober 2017**, in der Schwarzwaldhalle Biederbach

**Frühschoppenkonzert mit der Bläserjugend Biederbach Bühne frei: Musik- und Gesangsbeiträge sind willkommen** Unter dem Thema „Herbstliches Biederbach“ lädt der Gesangsverein „Melodia Biederbach“ am Sonntag, **15. Oktober 2017**, in die Schwarzwaldhalle Biederbach ein. Die Gäste werden mit einer stimmungsvollen, herbstlichen Dekoration empfangen. Und es kommt Gaumenfreude auf! Zum Mittagessen ab 11:30 Uhr gibt es ein „Kilwi-Essen“: Rindfleisch, Meerrettich, Rote Beete, Kartoffeln sowie natürlich auch Schnitzel mit Pommes. Musik liegt in der Luft, wenn die Bläserjugend Biederbach zum Frühschoppenkonzert spielt. Ab



14:00 Uhr ist unter der Leitung des Dirigenten Bernd Zickgraf ein kurzweiliges, fröhliches Volksliedersingen angesagt. Dazu gibt es Liederhefte vor Ort. Ferner werden Gesangs- und Musikeinlagen das Programm abwechslungsreich gestalten. Wer als Gast selbst einen Musik- oder Gesangsbeitrag bringen möchte, dem steht die „Bühne frei!“ Kaffee, Kuchen und andere Leckereien gehören ebenso zur geselligen Sonntagsstimmung. Herzlich willkommen beim „Herbstlichen Biederbach“. Freier Eintritt.

## SONSTIGES

### Herbstarbeiten im Obstgarten

„Herbstarbeiten im Obstgarten“ ist das Thema des Oktober-Infoabends im KOGL-Lehrgarten. Dabei geht es zum Beispiel um Leimringe und Kalkanstrich bei Obstbäumen, um die Ernte und ihre Verwertung, um Bodenproben für die richtige Düngung und um viele andere Aufgaben, für die der Herbst die richtige Zeit ist.

Treffpunkt ist am Freitag, den **6. Oktober um 17.00 Uhr** im KOGL-Lehrgarten an der Alten Straße in Kenzingen. Der Oktober-Infoabend ist letztmalig in diesem Jahr freitagabends. Ab November, während der Winterzeit, ist diese Veranstaltung wieder am Samstagvormittag bis es im Frühjahr wieder abends länger hell ist. Auch dieser Kurs ist kostenlos, eine kleine Spende ist sehr willkommen.

Informationen auch unter [www.kogl-emmendingen.de](http://www.kogl-emmendingen.de).

Kreisverband Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V. (KOGL Emmendingen)

### Aufruf: Online-Abstimmung Deutscher Engagementpreis 2017

Über 31 Millionen Menschen engagieren sich in Deutschland für unser Gemeinwesen. Ihr Engagement verdient unsere Anerkennung. Mehr als 650 Wettbewerbe und Preise zeichnen in Deutschland das freiwillige Engagement in den verschiedenen Bereichen des öffentlichen Lebens aus. Die Preisträgerinnen und Preisträger dieser Auszeichnungen können für den Deutschen Engagementpreis – den Dachpreis für bürgerschaftliches Engagement – vorgeschlagen werden. 685 herausragend engagierte Menschen und ihre Organisationen aus ganz Deutschland sind in diesem Jahr für den Deutschen Engagementpreis nominiert. Darunter sind auch Engagierte aus Ihrer Region. Anfang September entscheidet eine hochkarätige Fachjury über die Preisträgerinnen und Preisträger in fünf Kategorien. Alle anderen Nominierten haben die Chance auf den mit 10.000 Euro dotierten Publikumspreis. Die Online-Abstimmung findet ab sofort bis zum 20. Oktober 2017 statt. Machen Sie mit und nutzen Ihre Stimme für die Online-Abstimmung.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website des Deutschen Engagementspreises unter [www.deutscher-engagementpreis.de/publikumspreis](http://www.deutscher-engagementpreis.de/publikumspreis)

### Malteser werben Fördermitglieder

**Vielfältige Dienste für Kinder, Familien und Senioren Emmendingen/Waldkirch/Elztal.** Mehr als 110.000 Mitglieder und Förderer unterstützen die Arbeit der Malteser in Baden-Württemberg ([www.malteser-bw.de](http://www.malteser-bw.de)) durch ihre ehrenamtliche Mitarbeit oder ihren finanziellen Beitrag. Damit die Hilfsorganisation auch weiterhin ihre sozialen Aufgaben zum Wohl der einheimischen Bevölkerung erfüllen kann, werden Beauftragte der Malteser in den kommenden Wochen im Raum Emmendingen/Waldkirch/Elztal Förderer werben. Die Einsatzbereiche der Malteser sind vielfältig: Das Spektrum reicht vom Sanitätsdienst, der Jugend- und Seniorenarbeit über den Katastrophenschutz bis hin zur Ausbildung. Dies sind nur einige der Dienste, mit denen die katholische Hilfsorganisation sich für ihre Mitmenschen einsetzt. Dabei leisten die ehrenamtlichen Einsatzkräfte wertvolle, unentgeltliche

Arbeit. Die Malteser legen großen Wert auf Qualität und die Ausbildung ihrer ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Darüber hinaus muss für sie auch die entsprechende Ausrüstung und Ausstattung beschafft und zur Verfügung gestellt werden. Für ihre Arbeit sind die Malteser auf den finanziellen Beitrag von Förderermitgliedern angewiesen und bitten die Bevölkerung um ihre Unterstützung.

Die Daten der Förderer werden per Tablet erfasst. Die Malteser Werbebeauftragten können sich ausweisen und tragen Dienstbekleidung. Sie dürfen kein Bargeld entgegennehmen. Für Fragen im Zusammenhang mit der Aktion steht der Mitgliederservice der Malteser unter Telefon (07 61) 455 25-40, der kostenlosen Servicenummer (08 00) 5 470 470 oder per E-Mail an [mitgliederservice.bw@malteser.org](mailto:mitgliederservice.bw@malteser.org) gerne zur Verfügung.

*Christlich und engagiert: Die Malteser setzen sich für Bedürftige ein. Hilfe für mehr als zwölf Millionen Menschen pro Jahr weltweit • 80.000 Engagierte in Ehren- und Hauptamt • an 700 Orten • 1 Mio. Förderer und Mitglieder*

### Nahrungsergänzungsmittel für Schwangere

#### Mehr drin als nötig

Werdende Mütter und Frauen mit Kinderwunsch sind eine beliebte Zielgruppe für Hersteller von Nahrungsergänzungsmitteln. In einem Marktcheck hat die Verbraucherzentrale Baden-Württemberg erneut die Zusammensetzung und Dosierung verschiedener Produkte untersucht. Das Ergebnis: Auch drei Jahre nach dem letzten Check gilt bei den Herstellern oft noch das falsche Prinzip „viel hilft viel“.

Täglich 400 Mikrogramm Folsäure und 100 bis 150 Mikrogramm Jod über Nahrungsergänzungsmittel: So lautet die Empfehlung von Fachgesellschaften wie der ‚Deutschen Gesellschaft für Ernährung‘ für Schwangere und Frauen mit Kinderwunsch. Doch der Marktcheck der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg zeigt: Viele Hersteller arbeiten trotzdem nach dem Gießkannenprinzip. „Allen Nahrungsergänzungsmitteln wurde mindestens ein weiteres Vitamin oder ein Mineralstoff zugesetzt“, sagt Christiane Manthey von der Verbraucherzentrale. Lediglich ein Produkt wies keine anderen Zusätze auf, dafür war der Jodgehalt höher als empfohlen.

#### Hersteller überschreiten Empfehlungen der Fachgesellschaften

„Nur acht Produkte erfüllten – unabhängig von sonstigen Zusätzen – sowohl die Empfehlungen für Folsäure als auch für Jod“, so Manthey, „Bei den übrigen Mitteln wurden vor allem die empfohlenen Zufuhrmengen für Folsäure deutlich überschritten.“ Für den Marktcheck untersuchte die Verbraucherzentrale insgesamt 25 Produkte. Soweit verfügbar, wurden dieselben Nahrungsergänzungsmittel wie beim Marktcheck 2014 unter die Lupe genommen, auch um einen Überblick über die Entwicklung des Marktes zu gewinnen. Auch damals gab es kein Supplement, das lediglich Folsäure und Jod in den empfohlenen Mengen enthielt. Manthey sieht bei den Herstellern der Nahrungsergänzungsmittel dringenden Nachbesserungsbedarf: „Die angebotenen Produkte gehen meist am tatsächlichen Bedarf von Schwangeren vorbei.“

#### Mehr Vitamine gleich höhere Kosten

Die Vielfalt an Zusätzen spiegelt sich auch in der Werbung und im Preis der Produkte wider. Häufig suggerieren Hersteller Schwangeren, dass sie für sich und ihr Kind besonders viele zusätzliche Nährstoffe benötigen. Der Mehrbedarf an Energie im zweiten beziehungsweise im dritten Schwangerschaftsdrittel führt aber grundsätzlich schon dazu, dass Schwangere mehr Nahrung zu sich nehmen. Damit ist auch eine höhere Zufuhr an Vitaminen und Mineralstoffen verbunden. „Tatsächlich lässt sich der zusätzliche Bedarf daher über die normale Ernährung abdecken“, weiß die Ernährungsexpertin. Verbraucherinnen haben durch die Zusätze in der Regel keinen zusätzlichen Nutzen, im Gegenteil: meist zahlen sie für die unnötigen Extra-Vitamine drauf. „Tendenziell ist der Preis für Produkte mit mehr Inhaltsstoffen höher“, sagt Manthey. Bei der enormen Preisspanne pro Tagesdosis – diese schwankt zwischen 3 Cent und 1,47 Euro – lohnt sich der genaue Vergleich anhand des Marktchecks der Verbraucherzentrale.

## ••••• WISSENSWERTES •••••

### Farbenfrohe Herbstblüher Bienenfreundliche Bepflanzung für den Herbst

Im Herbst beginnt für die meisten auf Nektar angewiesenen Insekten wie Hummeln, Wildbienen und Honigbienen eine Hungerzeit. Um diese Insekten stark für den Winter zu machen, sollten wir viele Herbstblüher pflanzen.

#### Fette Henne

Eine ganz besondere Nektarpflanze ist die Fette Henne. Sie lockt magisch Biene und Hummeln an. Ihre nektarreichen Blüten stehen bis zum Frost den Tieren zur Verfügung.

#### Astern und Chrysanthemen

Auch Astern und Chrysanthemen sind gute Nektarpflanzen. Als Staude im Garten bringen sie sowohl Farbe wie auch gutes Futter in den Garten. Jede Gartenaster ist eine gute Bienenweide und wird von den Imkern empfohlen. Wenn Sie sich Astern in den Garten pflanzen möchten, können Sie in einem großen Farbspektrum von weiß bis lila wählen. Die kleinwüchsigen Asternarten wie z.B. die Kissenaster (*Aster dumosus*) eignen sich sehr gut für den Vordergrund einer Staudenrabatte, Raublattaster (*Aster novae-angliae*) und Glattblattaster (*Aster novi-belgii*) für den Hintergrund und die Myrtenaster (*Aster ericoides*) ist sehr robust und wuchskräftig und ideal zum Verwildern.

Achten Sie beim Kauf auf die Staudenform von Chrysanthemen, dann haben Sie mit fetter Henne, Astern und Chrysanthemen den Tisch für unsere Bestäuber gedeckt.

Quelle: Kaffee oder Tee, Mo. - Fr. 16.05 – 18.00 Uhr im SWR

## VERMIETUNGEN

### Gutach-Bleibach: Büro mit Lagerfläche

ca. 470 m<sup>2</sup>, ab sofort zu vermieten. Miete VHB.

**Schätzle Immobilien**  
info@schaetzle-immobilien.de  
Telefon 0761 389264 0



Buchen Sie Ihre private Anzeige ganz einfach und bequem online und sichern sich **50 % Onlinerabatt.**

[www.nussbaumkleinanzeigen.de](http://www.nussbaumkleinanzeigen.de)



## Anzeigenplanung leicht gemacht ...

[www.nussbaum-medien.de/mediadaten](http://www.nussbaum-medien.de/mediadaten)

### Gerne berate ich Sie rund um Ihre Anzeigenplanung und -buchung.

#### Heike Winkelmann

Mediaberaterin

Tel. 0741 5340-37 • Telefax 07033 3204928

heike.winkelmann@nussbaummedien.de



**Nussbaum Medien Rottweil GmbH & Co. KG**  
Durschstraße 70 • 78628 Rottweil  
[www.nussbaum-medien.de](http://www.nussbaum-medien.de)



[www.nussbaum-medien.de](http://www.nussbaum-medien.de)

## Villen in Ražanj – Kroatien



**Villa 1** 450.000,- €\*  
Grundstück 400 m<sup>2</sup>, Wfl. 230 m<sup>2</sup>, Keller, 3 Schlafzimmer, 2 Badezimmer, Fliesen/Naturstein-Boden, Bodenheizung, Klimaanlage, Kaminanschluss im Wohnzimmer, Schwimmbad, Grill, 3 Parkplätze, Thermofassade 6 cm, Sickergrube.

\*Zzgl. 3,75% Maklerprovision  
[inkl. 25% kroatischer Umsatzsteuer].



**Villa 2** 500.000,- €\*  
Grundstück 400 m<sup>2</sup>, Wfl. 190 m<sup>2</sup>, Jacuzzi auf 50 m<sup>2</sup>-Terrasse, Keller, 3 Schlafzimmer, 3 Badezimmer, 1 Gäste-Toilette, Fliesen/Naturstein-Boden, Bodenheizung, Klimaanlage, Kaminanschluss im Wohnzimmer, Schwimmbad, Grill, 3 Parkplätze, Thermofassade 6 cm, Sickergrube.



**Villa Rustica** 550.000,- €\*  
Grundstück 553 m<sup>2</sup>, Wfl. 250 m<sup>2</sup>, Jacuzzi auf 50 m<sup>2</sup>-Terrasse, Keller, 4 SZ, 4 Badezi., 1 Gäste-Toilette, Garage 26 m<sup>2</sup>, Fliesen/Naturstein-Boden, Bodenheizung, Klimaanlage, Kaminanschluss im Wohnzimmer, Schwimmbad, Grill, 3 Parkplätze, Thermofassade 6 cm, Sickergrube.

Eine durchgängig deutschsprachige Betreuung vor Ort wird bis zum Kaufvertragsabschluss durch die Zusammenarbeit mit einer ortsansässigen deutschsprachigen Immobilienmaklerin gewährleistet.

IHRE KONTAKTPERSON IN DEUTSCHLAND

**Brigitte Nussbaum** Emil-Haag-Straße 27 • 71263 Weil der Stadt  
info@brigitte-nussbaum.de **Fon** 07033 52 66 75 **Fax** 07033 52 66 78

**Brigitte Nussbaum**  
GmbH und Co. KG

# NUSSBAUMCLUB

Angebot für Nussbaum Club-Mitglieder\*  
von einem unserer Reisepartner



Nussbaum Medien Weil der Stadt GmbH & Co. KG  
Merklinger Straße 20 • 71263 Weil der Stadt  
www.nussbaum-medien.de

\* Unsere Printleser sind automatisch  
Mitglied in unserem Nussbaum Club.



## Klasse Kurztrips für jeden Geschmack!

**KURZREISEN IM WINTER – WELLNESS & ERHOLUNG PUR**

**Einfach aussuchen, buchen und genießen!**

3 Tage  
ab  
**67 €**  
p.P.

### BERLIN – Winterlicher Kurzurlaub in der Hauptstadt Berlin



- 2x Übernachtung im Doppelzimmer inkl. Frühstück
- Ein Apfelstrudel mit Vanillesauce & Zimtnote pro Person
- Ein Glühwein pro Person
- 15 % Rabatt auf Speisen & Getränke im Restaurant
- inkl. Nutzung des hoteleigenen Fitnessraums
- Verlängerungstage auf Wunsch zubuchbar
- Buchbar von 01.11.2017 bis 31.03.2018 (letzte Abreise)

Veranstalter: \*\*\*\*Wyndham Garden Berlin Mitte  
Osloer Straße 116a, 13359 Berlin

3 Tage  
ab  
**99 €**  
p.P.

### SCHWARZWALD – Winterschnäppchen im schönen Schwarzwald



- 2x Übernachtung im Doppelzimmer mit Balkon inkl. Frühstück
- Ein gefüllter Leih-Wanderrucksack für Ihre Tour
- 1x leckeres 5-Gang Abendmenü am Anreisetag
- inkl. Nutzung des Himmelreich SPA mit Schwimmbad & Sauna
- inkl. Kaffee & Tee täglich 24 Stunden in der Gästelounge
- inkl. Konus-Karte
- Buchbar von 01.11.2017 bis 29.03.2018 (letzte Abreise)

Veranstalter: Hotel Waldachtal - Business & Balance  
Willi-König-Str. 27, 72178 Waldachtal-Lützenhardt

3 Tage  
ab  
**79 €**  
p.P.

### MOSEL – Wellness & Erholung als Saisonspecial



- 2x Übernachtung im Doppelzimmer mit Balkon inkl. Frühstück
- Ein Glas Mosel-Prosecco bei Anreise pro Person
- 1x Abendessen im Rahmen der Halbpension am Anreisetag
- Kostenfreie Nutzung des Wellnessbereichs mit Schwimmbad & Sauna
- Verlängerungstage & Wellnessanwendungen auf Wunsch zubuchbar
- Buchbar von 01.11.2017 bis 23.03.2018 (letzte Abreise)

Veranstalter: \*\*\*S Hotel Moselpark  
Im Kurpark, 54470 Bernkastel-Kues

Weitere Top-Angebote finden Sie unter: [www.reisehummel.de](http://www.reisehummel.de)

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: **07221-397720**

Reisezeitraum: Unsere Angebote mit Eigenanreise sind ganzjährig buchbar,  
sofern keine abweichenden Angaben hinterlegt sind. Preisanpassungen vorbehalten.



**Reisehummel – Lust auf Kurzurlaub**

Mail: [info@reisehummel.de](mailto:info@reisehummel.de) | Web: [www.reisehummel.de](http://www.reisehummel.de)

Vermittler: Reisehummel Nina Bransch, Fremersbergstr. 22B, D-76530 Baden-Baden

**Buchungs-Code:  
Verlag-2017**

# APOTHEKEN IN DER REGION



Foto: Wavebreakmedia/Stock/Thinkstock

**Apotheken gewährleisten eine flächendeckende Versorgung der Bevölkerung mit Medikamenten. Darüber hinaus bieten sie zahlreiche Dienstleistungen an, die weit über die Beratung zu Medikamenten hinausgehen. Ein wichtiger Service ist etwa der Botendienst, mit dem Arzneimittel direkt nach Hause geliefert werden. Die Apotheken beraten auch zu den Themen Ernährung, Impfung, Prävention sowie Blutzucker- oder Blutdruckselbstkontrolle, aber auch zu sozialen Fragen wie etwa Pflegebedürftigkeit.**

Keine Frage, eine große Stärke der Apotheken vor Ort ist die persönliche Beratung der Kunden. Der unsachgemäße Umgang mit Arzneimitteln birgt Gefahren. Bei falscher Einnahme oder Anwendung können Medikamente mehr schaden als nützen. Besonders gefährlich ist es, sich Arzneien außerhalb des regulären Handels zu beschaffen. Vor Eigenmedikation und selbst gestellter Diagnose gilt es zu warnen. Gefährlich ist es deshalb, weil Empfehlungen etwa aus dem Internet die individuellen Besonderheiten nicht berücksichtigen. In einer guten Apotheke werden dagegen auch bei Alltagserkrankungen wie Erkältungen, bestimmte Fakten abgefragt. Etwa wie lange beispielsweise ein Husten besteht, ob er trocken oder produktiv ist, und auch welche Medikamente der Kunde ansonsten einnimmt. Oft genügt die Beratung durch den Apotheker, denn der weiß über die Medikamente bestens Bescheid. In ernsteren Fällen ist der Arztbesuch unabdingbar. Unterstützend beantwortet dann der Apotheker die noch offenen Fragen und klärt noch einmal in Ruhe und Ausführlichkeit über die einzunehmenden Arzneimittel auf.

Neben der Abgabe von Fertigarzneimitteln auf Rezept erfüllen die Apotheken eine weitere wichtige Versorgungsaufgabe im Gesundheitswesens. Sie stellen Spezialrezepturen her. Diese haben einen großen Einsatzbereich. Zum Beispiel für Kinder, für die es noch keine Fertigarzneimittel in der richtigen Dosierung gibt. Oder auch für Allergiker, die Präparate ohne Konservierungsmittel brauchen.

## Prävention und Notdienst

Im Rahmen der Prävention werden von Apotheken Gesundheitstests angeboten (z. B. die Überprüfung der Lungenfunktion, die Blutdruck-, die Blutzucker- und die Cholesteroll-Bestimmung). Zum Verleihsortiment der Apotheken gehören kostenintensive Hilfsmittel (Inhalations- und Blutdruckmessgeräte). Die Versorgung mit Inkontinenzprodukten, das Anmessen von Kompressionsstrümpfen und das Überprüfen der Hausapotheke sind weitere Dienstleistungen. Nicht zuletzt garantieren Apotheken Tag und Nacht die Versorgung mit lebenswichtigen Arzneimitteln über den Apotheken Notdienst. ([red/apotheker.de/Apotheken Umschau](http://red/apotheker.de/Apotheken Umschau))

Immer mit  für Sie da!

Monika Kopton  
und das Team der Marien Apotheke

**Marien Apotheke**  
79281 Gutsch  
Goltz 7  
Monika Kopton

Tel. 07681 7257

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 bis 18.30 Uhr, Sa. 8.00 - 13.00 Uhr



Foto: Artfully79/Stock/Thinkstock

## Pflegeprodukte von spezialisierten Apotheken

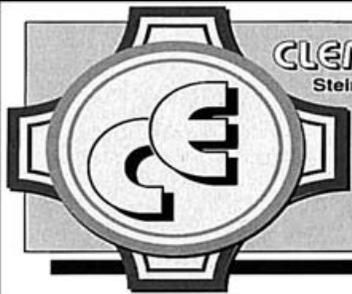
Jede Gesichtshaut hat andere Bedürfnisse – eine allabendliche Reinigung ist jedoch in jedem Fall nötig. „Viele vernachlässigen sie. Aber eine sanfte und gründliche Gesichtereinigung am Abend gehört dazu wie Zähneputzen“, betont Sandra Linne, pharmazeutisch-technische Assistentin in einer Berliner Apotheke, im Gesundheitsmagazin „Apotheken Umschau“. Das gilt nicht nur, wenn man Make-up trägt. Auch Staub und Schmutzpartikel sollten entfernt werden. Bei der Suche nach der individuell richtigen Gesichtspflege können auf Haut spezialisierte Apotheken helfen: Sie bieten eine qualifizierte Hautberatung an und arbeiten mit Hautärzten zusammen. Diesem Netzwerk gehören ausschließlich Apotheken an, die von der Gesellschaft für Dermopharmazie geschult und zertifiziert wurden. Kern der Pflegeberatung ist eine Hautanalyse. Mit dem Analysegerät untersuchen Apotheker oder pharmazeutische Mitarbeiter die Haut auf Trockenheit, Pigmentierung, Fettgehalt und Elastizität. Für eine optimale Pflege bieten viele Apotheken spezielle Produkte an, die Dermokosmetika. (ots/Wort & Bild Verlag - Apotheken Umschau/red)

*Aus Liebe*  *schenken*

# JUWELIER KÜHN

*Seit 1874*

KAISER-JOSEPH-STRASSE 211 · 79098 FREIBURG IM BREISGAU  
 TELEFON (0761) 3 38 10 · WWW.JUWELIER-KUEHN.DE  
 Eigene Uhrmacher- und Goldschmiedewerkstätte im Haus



**CLEMENS ELSNER**  
 Steinmetz- und Bildhauermeister

**Grabmale  
 Fensterbänke  
 Treppenbeläge**

79261 Gutach-Bleibach  
 Am Vogelhof 1 · Tel. 07685 442 · Fax 7560



Jan Sauerland,  
 Versicherungsspezialist  
 der R+V Versicherung

**Ihre Zukunft  
 beginnt heute -  
 jetzt vorsorgen!**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

**Wir machen den Weg frei.**

Entscheiden Sie sich jetzt für eine Zukunft mit Rendite. Mit den Anlagestrategien der fondsgebundenen Rentenversicherung der R+V nutzen Sie nicht nur Steuervorteile, sondern profitieren auch von den attraktiven Ertragschancen. Persönlich mit Ihnen entwickelt.

[www.voba-breisgau-nord.de/gutezukunft](http://www.voba-breisgau-nord.de/gutezukunft)

**R+V VERSICHERUNG**  **Volksbank  
 Breisgau Nord eG**  
 Emmendingen · Kaiserstuhl · Waldkirch  
*...näher als weit!*

Die hier angebotenen Informationen enthalten nur allgemeine Hinweise zu einzelnen Arten von Finanzinstrumenten. Sie stellen die Chancen und Risiken der Anlageprodukte nicht abschließend dar und sollen eine ausführliche und umfassende Aufklärung und Beratung nicht ersetzen.



 **Unsere Aktionen  
 für Woche 41**  
 im Kreis Emmendingen

**Anzeigensonderveröffentlichungen**

■ Auto und Zweirad	in allen Orten außer Biederbach
■ Recht, Finanzierung und Versicherung	in allen Orten außer Biederbach
■ Sicherheitstechnik	in allen Orten außer Biederbach

**Ich berate Sie gerne!**  
**Heike Winkelmann**  
 Tel. 0741 5340-37 · Fax 07033 3204928  
[heike.winkelmann@nussbaummedien.de](mailto:heike.winkelmann@nussbaummedien.de)

 **Nussbaum Medien Rottweil GmbH & Co. KG**  
 Durschstraße 70 · 78628 Rottweil  
[www.nussbaum-medien.de](http://www.nussbaum-medien.de)

**ROHRREINIGUNG & KANALSANIERUNG OHNE AUFZUGRABEN!**

**Vor der Sanierung**  **Nach der Sanierung** 

- **WC-Verstopft?**
- **Küche Verstopft?**
- **Keller Verstopft?**
- **Bad Verstopft?**

**ROHRREINIGUNG SCHUSTER**  
 ALLES RUND UMS ROHRE!  
Sie Marke der Kanal- und Rohrreinigung Tost GmbH

**Keine Anfahrtkosten  
 24 Stunden Service**

Unsere Kostenlose Service Rufnummer für Sie:  
**0800-4540159**

